

# XIV

JORNADAS TÉCNICAS DE SANEAMIENTO Y DEPURACIÓN  
TECHNICAL SYMPOSIUM ON WATER TREATMENT AND PURIFICATION

*Regeneración de aguas: Generando Confianza*  
*Water Reuse: Building Trust*

XIV  
"El agua es la fuerza motriz  
de toda la naturaleza"

"Water is the driving force of all nature"

*Leonardo Da Vinci*



# XIV

## JORNADAS TÉCNICAS DE SANEAMIENTO Y DEPURACIÓN TECHNICAL SYMPOSIUM ON WATER TREATMENT AND PURIFICATION

*Regeneración de aguas: Generando Confianza*  
*Water Reuse: Building Trust*

Hotel Jardines Amaltea, Lorca, Murcia

### MIÉRCOLES 21 DE NOVIEMBRE / WEDNESDAY, 21ST NOVEMBER

8:30 - 9:00	Acreditación / Registration
<b>INAUGURACIÓN DE LAS JORNADAS / OPENING SESSION</b> Autoridades / Authorities	
9:00-9:30	<b>Miguel Ángel del Amor Saavedra</b> , Consejero de Agua, Agricultura, Ganadería y Pesca de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia. Presidente de ESAMUR. <b>Sebastián Delgado Amaro</b> , Director General del Agua. Consejería de Agua, Agricultura, Ganadería y Pesca de la CARM. <b>Joaquín Ruiz Montalván</b> , Director Gerente de ESAMUR. <b>Fulgencio Gil Jódar</b> , Alcalde de Lorca.
<b>APERTURA / OPENING CONFERENCES</b>	
9:30-10:00	<b>Francesc Gambús</b> , Eurodiputado y ponente en nueva normativa de reutilización. / MEP Shadow rapporteur on REUSE report.
10:00-10:30	Nueva regulación de la reutilización del agua en Europa. / New European regulation on Water reuse. <b>Bernd Manfred Gawlik</b> , Scientific Project Manager at Joint Research Centre (JRC)-European Commission.
10:30-11:00	Perspectivas futuras de la reutilización en España. / Future prospects of reuse in Spain. <b>Concepción Marcuello</b> , Subdirectora Adjunta de Planificación y Uso Sostenible del Agua. Ministerio para la Transición Ecológica.
11:00-11:30	<b>Café. / Coffee break.</b>
<b>SESIÓN 1 / SESSION 1</b>	
11:30-12:00	Controles oficiales de higiene en producción primaria agrícola. / Official monitoring in primary agricultural production. <b>Ana María Vargas</b> , S. G. de Sanidad e Higiene Vegetal y Forestal. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación.
12:00-12:30	Reutilización en la Comunidad Valenciana. / Water reuse in Comunidad Valenciana. <b>Enrique Lapuente</b> , Gerente EPSAR. Entitat de Sanejament d'Aigües.
12:30-13:00	Reutilización en la Región de Murcia. / Water reuse in Murcia Region. <b>Pedro Simón</b> , Director Técnico. ESAMUR.
13:00-13:30	Reutilización en los países del Mediterráneo. / Water reuse in Mediterranean countries. <b>Milagros Couchoud</b> , Presidente del IME. Instituto Mediterráneo del Agua.
13:30-14:00	Debate. / Discussion.
14:00-16:00	Show Cooking por <b>Julio Velandrino</b> .
<b>SESSION 2: DESAFÍOS / SESSION 2: CHALLENGES</b>	
16:00-16:30	Protozoos susceptibles de ser transmitidos por el agua regenerada / Protozoa susceptible to be transmitted by reclaimed water. <b>José Luis Alonso</b> , Instituto Universitario de Ingeniería del Agua y del Medio Ambiente. Universitat Politècnica de Valencia (UPV).
16:30-17:00	Compuestos emergentes en reutilización de aguas - medidas, evaluación de efectos y tecnologías de eliminación - an overview. / Emerging compounds in wastewater reuse - compounds, effect evaluation and removal technologies - an overview. <b>Norbert Kreuzinger</b> , Ass. Prof. Vienna University of Technology · Institute of Water Quality, Resources and Waste Management.
17:00-17:30	Lucha contra las superbacterias - La batalla que no cesa. / Fight against superbugs. The battle that never ceases. <b>Daniel López Serrano</b> , Centro Nacional de Biotecnología. CSIC.
17:30-18:00	Incorporación de contaminantes emergentes en cultivos hortícolas. Estimación del riesgo a la salud humana. / Uptake of emerging contaminant in crops. Risk assesment to human health. <b>Josep María Bayona</b> , Profesor de Investigación. IDAEA-CSIC.
18:00-18:15	Debate. / Discussion.
21:00	Cena de gala en el Parador de Lorca. / Dinner at the Parador de Lorca.

### JUEVES 22 DE NOVIEMBRE / THURSDAY, 22ND NOVEMBER

<b>SESIÓN 3: ESTUDIOS DE RIESGOS / SESSION 3: RISKS ASSESSMENTS</b>	
9:00-9:30	Análisis de riesgos cuantitativos para riego agrícola. Caso práctico Región de Murcia. / QMRA for agricultural irrigation. Practical case in Murcia Region. <b>Ana Allende</b> , Investigadora científica del CEBAS-CSIC.
9:30-10:00	Reutilización en la práctica: Análisis de riesgo, investigación y prospectiva. / Water reuse in the practice: Risk assessment, research and prospective. <b>Miquel Salgot</b> , Profesor de Edafología y Química Agrícola. Universidad de Barcelona.
10:00-10:30	Desarrollo de un estudio de evaluación de riesgos para reutilización de aguas tratadas enfocado a contaminantes de preocupación emergente. / Development of a qualitative risk assessment approach for treated wastewater reuse with a focus on chemicals of emerging concern. <b>Lian Lundy</b> , Professor of Environmental Science in the Urban Pollution Research Centre.
10:30-11:00	Experiencia de implantación de un plan sanitario del agua en un gran abastecimiento de agua potable y valoración de las mejoras obtenidas a lo largo de una década. / Experience in implementing a water health plan in a large potable water supply and assessment of the improvements obtained over a decade. <b>Miquel Paraira</b> , Director de Calidad del Agua de Aigües de Barcelona.
11:00-11:30	<b>Café. / Coffee break.</b>
<b>SESIÓN 4 / SESSION 4</b>	
11:30-12:00	Controles de producto en una central hortofrutícola. / Product controls in a fruits and vegetables processing center <b>Abelardo Hernández Martínez</b> , Director de Calidad de PRO-EXPORT. <b>Javier Soto Martínez</b> , Gerente de Behr Iberia SLU.
12:00-12:25	Subproductos de la desinfección en la regeneración de aguas. / Disinfection byproducts in water regeneration. <b>Miguel Ayuso</b> , Jefe del Departamento de Medio Ambiente del Centro Tecnológico Nacional de la Conserva y Alimentación. CTC.
12:25-12:50	Utilización del agua regenerada proveniente de la EDAR de Jumilla en la CR Miraflores. Caso práctico de manejo sostenible. / Use of Jumilla WWTP reclaimed water in Miraflores irrigators association. Practical case of sustainable management. <b>Emilio Nicolás</b> , Departamento de Riego. CEBAS-CSIC.
12:50-13:15	Posición de EurEau en la nueva regulación europea de reutilización. / EurEau position on the new European Regulation on Water Reuse. <b>Bertrand Vallet</b> , Policy Officer for Water Services. EurEau. European Federation of National Associations of Water Services.
13:15-13:30	Debate. / Discussion.
<b>MESA REDONDA / ROUND TABLE</b>	
13:30-14:00	